

Die Abteilung ist die zentrale **Informations- und Beratungsstelle** für **Europarecht** in Südtirol, und zwar für Landesverwaltung, Gebietskörperschaften, Verbände und Bürger. Die „**Task Force Europarecht**“ steht der Abteilungsdirektion als ständiges Kompetenzzentrum für EU-Recht zur Seite. Im Jahr 2012 wurden 28 schriftliche Gutachten ausgearbeitet und zahlreiche Beratungen durchgeführt.

Die Abteilung hat im November 2012 eine Tagung zum Thema „**40 Jahre Zweites Autonomiestatut: Südtirols Sonderautonomie im Kontext der europäischen Integration**“ organisiert. Diese Veranstaltung wurde in enger Zusammenarbeit mit der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck und Experten durchgeführt.

Eine Arbeitsgruppe von Mitarbeitern der Abteilung wurde mit der Aufgabe betraut, die **Homepage** der Abteilung Europa neu zu strukturieren und zu gestalten. Im Zuge dieses Projektes wurde außerdem ein **Faltblatt** entworfen, welches in kurzer Form die wesentlichen Aufgabenbereiche der Abteilung beschreibt.

Die Komplexität des Beihilfenrechts wurde in einem **Leitfaden** anschaulich zusammengefasst, im Herbst 2012 fand eine Weiterbildung zum Thema statt. Zudem wurde eine Spezialisierung im Bereich des Beihilfenrechts begonnen und diesbezüglich eine enge Zusammenarbeit mit der Abteilung Handwerk, Industrie und Handel ins Leben gerufen.

Im Jahr 2012 wurde die Zusammenarbeit mit dem RAI Sender Bozen weitergeführt, die Mitarbeit der Abteilung an der **Sendung „Thema Europa“ im Hörfunkprogramm** wurde intensiviert.

Der Direktor der Abteilung hat bei zahlreichen Veranstaltungen anderer Behörden und Institutionen als Gastreferent zu Fragen der EU-Politik und des

La Ripartizione è il **servizio centrale d'informazione e consulenza per il diritto europeo** per l'amministrazione provinciale, gli enti locali, le associazioni di categoria e per i cittadini della Provincia. La **"Task Force Diritto Europeo"** affianca la direzione di ripartizione in qualità di centro di competenza permanente per il diritto europeo e risponde a domande in questo settore. Nell'anno 2012 sono state elaborati 28 pareri scritti e numerose consulenze verbali.

La Ripartizione ha organizzato un convegno intitolato **"I 40 anni del secondo Statuto di autonomia: L'autonomia speciale della Provincia Autonoma di Bolzano nel contesto dell'integrazione europea"** nel novembre 2012. Questa manifestazione è stata organizzata in collaborazione con l'Università Leopold Franzens di Innsbruck, esperti molto noti hanno esposto le loro relazioni davanti a un numeroso pubblico.

Il compito di ristrutturare ed impostare in modo completamente nuovo il **sito** della Ripartizione Europa è stato affidato ad un gruppo di lavoro composto da collaboratori interni. Nel corso di questo progetto inoltre è stato concepito un **pieghevole**, che in forma breve descrive i principali ambiti di competenza della Ripartizione Europa.

La complessità del diritto sugli aiuti di stato è stata semplificata attraverso la **pubblicazione di un manuale** trattando la relativa materia. Per coloro che fossero stati interessati è stata organizzata una formazione sugli aiuti di stati nell'autunno 2012. Inoltre è stata avviata una specializzazione nell'ambito del diritto sugli aiuti di stato ed a tale proposito è iniziata una stretta collaborazione con la Ripartizione Artigianato, Industria e commercio.

È continuata nell'anno 2012 la cooperazione con la RAI di Bolzano, la collaborazione della ripartizione alla **trasmissione radiofonica "Tema Europa"** è stata intensificata.

Il Direttore di Ripartizione ha partecipato a numerose manifestazioni di altre autorità ed istituzioni in qualità di referente trattando domande sulla politica

EU-Rechts sowie zu Themen der EU-Förderprogramme mitgewirkt.

Die Abteilung koordinierte die Umsetzung und das **Monitoring** der mit den zentralen Staatsorganen ausgehandelten verschiedenen Rahmenprogrammabkommen.

Weiters betreute die Abteilung die Fälle von **Vertragsverletzungsverfahren**, die Südtirol betreffen und verfolgte sämtliche **legislative Neuerungen**, die in den EU-Institutionen anstanden und anstehen und informierte die Landesregierung sowie die zuständigen Ämter der Landesverwaltung laufend.

Im März 2012 fand eine **Informationsveranstaltung** in Zusammenarbeit mit dem Ministerratspräsidium - Abteilung für Europapolitik - Einheit der Finanzwache/Betrugsbekämpfung, statt. Die Referenten beschäftigten sich mit dem Thema „Die Bekämpfung finanzieller Betrugsfälle gegenüber der EU - AUDIT - Strategien und Instrumente“. Diese Veranstaltung wurde von der Europäischen Kommission kofinanziert.

Die Wirtschaftskrise in Europa war Anlass, im Juni 2012 im Rahmen einer **Tagung** über das Thema „Welche Chancen hat der Euro? Werden wir die Wirtschaftskrise überstehen?“ mit Referenten aus dem In- und Ausland zu diskutieren und Zukunftsvisionen zu entwerfen.

Die Abteilung arbeitete bei den vorbereitenden Kommissionen der **Staat-Regionen-Konferenz** in Rom mit (9. und 14. Kommission) sowie im Rahmen der Tätigkeit von Tecnostruttura für den Europäischen Sozialfonds.

comunitaria, il diritto europeo e programmi di finanziamento UE.

La Ripartizione ha coordinato l'attuazione ed il **monitoraggio** degli accordi di programma quadro stipulati con gli organi centrali dello Stato in diversi settori.

La Ripartizione ha seguito le **procedure d'infrazione** riguardanti la Provincia; inoltre la Ripartizione segue i **nuovi provvedimenti legislativi** comunitari informando la Giunta provinciale e gli Uffici competenti dell'Amministrazione.

Nel marzo 2012 ha avuto luogo un **incontro informativo** in collaborazione con la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per le Politiche Europee - Nucleo della Guardia di Finanza per la repressione delle frodi. I relatori hanno parlato sul tema "Il contrasto alle frodi finanziarie all'UE - Strategie e strumenti di AUDIT". Il convegno è stato cofinanziato dalla Commissione Europea.

Si è preso spunto dalla crisi economica in Europa per discutere sul tema "Quali possibilità ha l'euro? Supereremo la crisi?" nell'ambito di un **convegno** nel giugno 2012 con relatori italiani ed esteri e disegnare visioni future.

La ripartizione collabora nelle commissioni preparative della **Conferenza Stato-Regioni** a Roma (9a e 14a commissione) nonché con Tecnostruttura a Roma per il Fondo Sociale Europeo.

Europäische Integration

Als offiziell ausgewiesener **Info-Point Europa** ist das Amt für europäische Integration Anlaufstelle für vielfältige Bedürfnisse der Kunden. Der Info Point verfügt über ein eigenes Dokumentationszentrum, in welchem eine Vielzahl an Informationsmaterialien, Broschüren sowie die offiziellen Dokumente der europäischen Institutionen (Amtsblätter, Nachrichten und europäische Anzeiger) aufliegen, sowie der Zugang zu Datenbanken, die Informationsbeschaffung über das Internet und die Verwendung von multimedialen Dienstleistungen (Videoträger, Europe by Satellite) und didaktischem Material angeboten werden.

Für den Bezugszeitraum werden exemplarisch folgende Aktivitäten bzw. Veröffentlichungen hervorgehoben:

Integrazione europea

L'**Info Point Europa**, formalmente istituito presso l'Ufficio per l'integrazione europea, funge da sportello di riferimento per molteplici richieste da parte dei clienti. Esso dispone di un proprio centro di documentazione, in cui sono raccolti opuscoli informativi nonché la documentazione ufficiale delle istituzioni europee (Gazzette Ufficiali, notiziari e bollettini comunitari). L'Info Point Europa rende possibile l'accesso a banche dati, il reperimento di informazioni attraverso internet nonché l'utilizzo di servizi multimediali (videocassette, Europe by Satellite) e materiale didattico.

Si evidenziano in modo particolare le seguenti attività e pubblicazioni nel periodo di riferimento:

- ED-News, Nachrichten rund um Europa in elektronischer Form: 25 Ausgaben des 14-tägigen Newsletters;
- Europatag 9. Mai 2012 - Der Festakt wurde in der Wirtschaftsschule H. Kunter in Bozen begangen (anlässlich der Abschlussveranstaltung des Bildungsprojektes über die EU für vierte Klassen der Südtiroler Oberschulen, Schuljahr 2011/12);



- ED-News, notizie sull'Europa trasmesse in forma elettronica: 25 edizioni della Newsletter a scadenza quindicinale;

- 9 maggio 2012 Festa dell'Europa - La festa si è tenuta presso l'Istituto tecnico economico H. Kunter di Bolzano; in questa occasione si è tenuta la cerimonia conclusiva del progetto di formazione sull'UE per le quarte classi delle scuole superiori della provincia di Bolzano per l'anno scolastico 2011/12;

- Teilnahme an der Veranstaltung „My Europe“ in der Eurac;
- „Europa fängt in der Gemeinde an“ heißt eine Initiative, die darauf abzielt, in Südtiroler Gemeinden „Europa-Gemeinderäte“ für europäische Themen zu sensibilisieren: die Auftaktveranstaltung und zwei Seminare wurden organisiert, zudem 3 Ausgaben des eigenen Newsletters produziert;
- Projekt „Bildungsreisen nach Brüssel“ in Zusammenarbeit mit der Region Trentino-Südtirol und den Schulämtern für sprachgruppenübergreifende Klassenpartnerschaften der Oberschulen des Landes (Schuljahr 2012/13): verschiedene Informationsseminare für Lehrpersonen und Schüler wurden veranstaltet und im Frühjahr für 10 Klassen - unterteilt in fünf Gruppen - eine Lehrfahrt nach Brüssel organisiert;
- Orientierung bei der Suche nach Möglichkeiten der gemeinschaftlichen Direktfinanzierungen. In diesem Zusammenhang wird ein neues, elektronisches Verzeichnis der Experten in EU-Förderungen erstellt;
- Teilnahme an der Ausschreibung für die Auswahl der neuen Informationszentren „Europe Direct“ für den Zeitraum 2013-2017;

- partecipazione alla giornata "My Europe" presso l'Eurac;
- "L'Europa inizia nei comuni", l'iniziativa che mira a sensibilizzare i "consiglieri comunali europei" su temi di interesse europeo: sono stati organizzati la manifestazione inaugurale e due seminari, oltre alla produzione di 3 edizioni della newsletter dedicata;
- progetto "Viaggi d'istruzione a Bruxelles" per partenariati scolastici plurilinguistici delle scuole superiori della provincia di Bolzano, in collaborazione con la Regione Trentino-Alto Adige e le intendenze scolastiche anno scolastico 2012/13: si sono tenute vari seminari formativi per insegnanti e alunni e in primavera per 10 classi scolastiche divise in 5 gruppi è stato organizzato un viaggio didattico a Bruxelles;
- orientamento alle opportunità comunitarie nell'ambito dei finanziamenti in forma diretta. A questo proposito viene istituito un nuovo Albo provinciale elettronico degli esperti di finanziamenti europei;
- partecipazione alla gara per l'assegnazione dei nuovi centri di informazione "Europe Direct" per il periodo 2013-2017;

Einen weiteren Schwerpunkt bildet die Umsetzung der vom europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) kofinanzierten **Strukturfondsprogramme** für den Zeitraum **2007-2013**. Als Verwaltungsbehörde des **EFRE-Programms** für die regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung, sowie bei den grenzübergreifenden Programmen **Interreg IV Italien-Österreich** sowie **Interreg IV Italien-Schweiz** (Kooperation mit Region Lombardia), übt das Amt für europäische Integration die Koordinierungsfunktion gegenüber den involvierten Fachabteilungen des Landes sowie den zuständigen Stellen auf europäischer und nationaler Ebene aus.

Insgesamt wurden 54 neue Projekte mit Südtiroler Beteiligung genehmigt. Der Umsetzungsstand sämtlicher Programme ist gut; die von der Europäischen

Altro punto qualificante in questo ambito è l'attuazione dei **programmi strutturali** del periodo di programmazione **2007-2013** cofinanziati dal fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR). In qualità di Autorità di gestione del **programma FESR** per la competitività e l'occupazione nonché nell'ambito dei Programmi **Interreg IV Italia-Austria** e **Interreg IV Italia-Svizzera** (cooperazione con Regione Lombardia) l'Ufficio per l'integrazione europea ha esercitato un ruolo di coordinamento nei confronti delle Ripartizioni competenti nonché dei servizi coinvolti a livello europeo e nazionale.

Complessivamente sono stati approvati 54 nuovi progetti con partecipazione di soggetti dell'Alto Adige. Lo stato di avanzamento dei programmi è buo-

Kommission (EK) vorgegebenen, ehrgeizigen Zielvorgaben für den finanziellen Umsetzungsstand (n+2) Ende 2012 wurden erreicht.

In Zusammenhang mit den erwähnten Programmen werden folgende Tätigkeiten hervorgehoben: Koordinierungs- und Beratungstätigkeit gegenüber den Fachabteilungen, Annahme und Bewertung der eingereichten Projekte, Organisation und Durchführung der Begleit- und Lenkungsausschüsse, Erstellung der Jahresberichte, Freigabe der Zahlungen an die Projektträger und Vorbereitung der Daten für die Zahlungsanträge an die EK zur Sicherstellung des Rückflusses der Mittel.

Institutionelle Informationsarbeit wurde geleistet im Rahmen des 1. Festivals der Innovation mit Themenschwerpunkt neue Energien sowie beim 1. ECD (European Cooperation Day), ein europaweites Event an dem sich 70 Interreg-Programme mit insgesamt 281 Einzelveranstaltungen beteiligt haben. In Südtirol fanden drei Events statt, wobei die Arbeit der drei Interreg-Räte vorgestellt wurde.

Für die **transnationalen Interreg IV** Programme Alpenraum, Mitteleuropa, Südosteuropa und für das **interregionale** Programm Interreg IVC bot die Abteilung eine wichtige Informationsplattform für die zuständigen europäischen und nationalen Behörden sowie zugunsten der potentiellen Begünstigten.

Beim national finanzierten **Programm FSC - Fondo sviluppo e coesione / Fonds für Entwicklung und Kohäsion 2007-2013** wurden im April vom Begleitausschuss 295 Projekte genehmigt. Die Mittel werden u.a. zur Förderung von Vorhaben in den Bereichen Zugänglichkeit von peripheren Gebieten, Prävention von hydrogeologischen Risiken sowie zur Verbesserung der Wasserdienste und der Breitbandanbindung eingesetzt. 65 Projekte mit Ausgaben in Höhe von etwa 15 Millionen Euro konnten abgerechnet werden. Die aus Rom überwiesenen Mittel in Höhe von insgesamt 10.454.470,00 € konnten den achsenverantwortlichen Landesabteilungen zur Finanzierung von weiteren FSC-tauglichen Projekten zur Verfügung gestellt werden.

Für die nächste Fondsperiode 2014-2020 wurden erste vorbereitende Arbeiten in Angriff genommen, der Programmierungsprozess auf gesamtstaatlicher durch Teilnahme an verschiedenen technischen Treffen in Rom verfolgt und auf lokaler Ebene in operativen Arbeitsgruppen 2014+ die Planungsarbeit begonnen.

Die im Rahmen der Gruppe für die Evaluierung und Prüfung der öffentlichen Investitionen (**NUVV**) verfügbaren Mittel wurden für Recherchen zur Untersuchung und Gestaltung der Schwerpunkte der künftigen Regionalpolitik eingesetzt, beispielsweise mit Bezug auf Umweltschutz, erneuerbare Energien

no; gli obiettivi ambiziosi fissati dalla Commissione europea sullo stato di attuazione finanziaria (n+2) a fine 2012 sono stati raggiunti.

Riguardo ai programmi citati dei fondi strutturali si evidenziano le seguenti attività: coordinamento e consulenza nei confronti dei servizi provinciali coinvolti, ricezione e valutazione dei progetti presentati, organizzazione e svolgimento dei comitati di sorveglianza e di pilotaggio, predisposizione delle relazioni annuali, nulla osta per i pagamenti verso i beneficiari nonché predisposizione dei dati per le domande di pagamento alla Commissione europea, al fine di assicurare il rimborso dei fondi.

Attività informativa istituzionale è stata prestata sia in occasione del 1° festival dell'innovazione avente come tema le nuove energie sia in occasione del primo ECD (European Cooperation Day), un'iniziativa svoltasi a livello europeo al quale hanno partecipato 70 programmi Interreg con l'organizzazione di complessivi 281 eventi distinti. In Alto Adige nell'ambito di tre eventi è stata presentata l'attività dei tre Consigli Interreg.

La Ripartizione ha inoltre svolto un'attività di consulenza molto importante a favore dei potenziali beneficiari riguardo ai **programmi transnazionali di Interreg IV** "Spazio alpino", "Europa centrale", "Europa sud-orientale" ed il programma **interregionale** Interreg IVC.

Nell'ambito del **Programma FSC - Fondo sviluppo e coesione 2007-2013** in Aprile 2012 il Comitato di Sorveglianza ha approvato 295 progetti. I fondi sono rivolti tra l'altro a potenziare gli interventi nei settori della viabilità periferica, della prevenzione dei rischi idrogeologici, del miglioramento dell'efficienza del servizio idrico e della banda larga. È stato possibile rendicontare 65 progetti nonché spese per 15 milioni di euro. Gli stanziamenti corrisposti da Roma pari a complessivi 10.454.470 di euro sono stati messi a disposizione delle Ripartizioni provinciali responsabili di Asse per il finanziamento di altri progetti ascrivibili al Programma.

Per il prossimo periodo di programmazione dei Fondi Strutturali 2014-2020 sono state avviate le prime attività, seguito il processo di programmazione a livello nazionale partecipando ai vari tavoli tecnici a Roma e a livello locale con l'attivazione di gruppi operativi di lavoro 2014+.

I fondi disponibili nell'ambito del Nucleo di valutazione e verifica degli investimenti pubblici (**NUVV**) sono stati impiegati per ricerche per la verifica e la configurazione dei nuclei tematici della futura politica regionale, a titolo di esempio con riferimento a tutela ambientale, energie rinnovabili e misure stra-

oder strategische Maßnahmen der ländlichen Entwicklung.

Die **Notifizierung der Beihilferegeln** an die Europäische Kommission, welche die Landesförderungen auf ihre Konformität mit dem EU-Recht überprüft, werden in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachabteilungen durchgeführt. Im Jahresverlauf wurden über das System SANI vier Notifizierungen und eine Freistellung durchgeführt.

Bei der jährlichen Erhebung der Beihilfen gab es 2012 eine Neuerung: die Daten werden nicht mehr mittels Excel-Tabelle, sondern über das eigens entwickelte EDV-Programm „SARI“ (State Aid Reporting Interactive) erfasst. Die Abteilung Europa verwaltet dieses Programm als koordinierende Stelle für die Autonome Provinz Bozen. Sie pflegt die Kontakte mit dem zuständigen Ministerratpräsidium in Rom und erteilt den Fachabteilungen die nötigen Zugriffsrechte.

tegiche di sviluppo locale.

La **notifica di aiuti** alla Commissione europea, che verifica la conformità degli incentivi sulla base del diritto europeo, viene espletata in collaborazione con le ripartizioni competenti. Nel corso dell'anno sono state avviate 4 procedure di notifica ed una procedura di esenzione tramite il sistema SANI.

Per la stesura delle relazioni annuali degli aiuti di stato nell'anno 2012 è stata introdotta una novità: i dati non vengono più trasmessi con tabelle excel, ma attraverso l'apposito programma "SARI" (State Aid Reporting Interactive). La ripartizione Europa gestisce questo programma come servizio coordinatore per la Provincia autonoma di Bolzano, cura i contatti con la Presidenza del Consiglio dei Ministri a Roma e fornisce alle ripartizioni competenti le utenze per l'accesso al nuovo sistema.

Aussenamt Brüssel

In Brüssel arbeitet das Außenamt bei verschiedenen **Netzwerken** mit, u.a. ERRIN, APRE und GIURI im Bereich Forschung und Innovation. Die Mitarbeiterin der EURAC, die am gemeinsamen Sitz arbeitet, ist auch Co-Leader der „Future RTD Working Group“ von ERRIN. Weitere Networks, an denen sich Südtirol 2012 beteiligt hat, sind AEM im Bereich Berggebiete und URC „Uffici Regionali Italiani Coordinati“, einem Netzwerk von italienischen Regionen in Brüssel, dessen Koordinierung Bozen und Trient 2010 und 2011 übernommen hatten. Das Außenamt nimmt regelmäßig an Konferenzen und Seminaren zu verschiedenen Themen (auch auf direkte Anfrage von Landesämtern in Bozen) mit entsprechender Berichterstattung an die Kontaktpersonen teil. Die entsprechenden Berichte werden außerdem auf der gemeinsamen Webseite www.alpeuregio.org zugänglich gemacht.

Es wurden zahlreiche Anfragen beantwortet und zwei fachspezifische Buchpräsentationen organisiert, eine davon über „Öffentliches Vergaberecht in Südtirol im europarechtlichen Kontext“.

Das Außenamt unterstützte den Landeshauptmann Luis Durnwalder bei seiner Tätigkeit als Mitglied des **Ausschusses der Regionen**, insbesondere bei der Bearbeitung von Änderungsanträgen zu Stellungnahmen von regionaler Bedeutung.

Das Außenamt erfüllt außerdem die Funktion einer **Informations- und Beratungsstelle** für die Landesverwaltung, für Gebietskörperschaften und Verbän-

Ufficio di Bruxelles

L'Ufficio di Bruxelles partecipa a diverse **reti tematiche**: ERRIN, APRE e GIURI nell'ambito della ricerca. La collaboratrice dell'EURAC, ospitata nella sede comune, è tra altro co-leader del gruppo di lavoro "Future RTD" di ERRIN. Altre reti sono l'AEM nell'ambito delle regioni di montagna e l'URC Uffici Regionali Italiani Coordinati a Bruxelles, della quale Bolzano ha avuto il coordinamento 2010 e 2011 insieme al Trentino. L'Ufficio partecipa regolarmente a conferenze e seminari informativi su vari argomenti (anche su richiesta diretta di Uffici della Provincia a Bolzano) inviando i relativi resoconti a varie persone di contatto. I rispettivi report sono resi accessibili sul sito comune www.alpeuregio.org.

Sono state trattate numerose richieste e organizzate due presentazioni di libri su argomenti specifici di cui uno su "Diritto degli appalti pubblici in Alto Adige nell'ambito del diritto comunitario".

L'Ufficio di Bruxelles ha prestato la propria assistenza al Presidente della Provincia, Luis Durnwalder, come membro del **Comitato delle regioni**, ai fini dell'elaborazione di emendamenti riguardo a pareri di rilevanza provinciale.

L'Ufficio di Bruxelles svolge inoltre attività d'**informazione e consulenza** sugli **sviluppi attuali della situazione europea** per tutta l'Amministrazione pro-

de sowie für die Bürgerinnen und Bürger des Landes zu den **aktuellen Entwicklungen auf europäischer Ebene** und beteiligt sich ebenfalls an der Rubrik „Europa Europa“ der Landeszeitung.

Die vom Außenamt vorbereitete **Presserundschau** wurde regelmäßig wöchentlich übermittelt, inklusive verschiedener Spezialausgaben. Von den drei Partnern wurden die Weichen für die gemeinsame Newsletter gestellt, sowie das Layout der Webseite verbessert und benutzerfreundlicher gestaltet.

Das Außenamt hat die zweite Ausgabe der Alpeuregio Summer School gemeinsam mit Tirol und Trient organisiert, wodurch 30 jungen Hochschulabsolventen eine mehrtägige unentgeltliche Weiterbildung im Bereich EU-Politiken ermöglicht wurde.

Das Außenamt hat immer wieder verschiedene Besuchergruppen betreut, welche aus ganz Südtirol nach Brüssel gekommen sind, um die europäischen Institutionen kennen zu lernen, u.a. verschiedene Schülergruppen des Abteilungsprojektes „Europäischer Pfad“.

In Zusammenarbeit mit den Außenämtern des Landes Tirol und des Trentino hat das Außenamt Südtirol federführend zwei Initiativen im Bereich des EU-Rechts weiterentwickelt: Curia-News (monatliche Information über die wichtigste Rechtssprechung der EU-Gerichte inklusive einer Spezialausgabe) und sechs Ausgaben des Monitorings der neuen EU-Gesetzgebung.

vinciale, per gli enti locali e le associazioni e per la popolazione altoatesina. L'Ufficio partecipa anche alla rubrica "Europa Europa" del giornale della Provincia.

La **rassegna stampa** predisposta dall'Ufficio di Bruxelles è stata trasmessa regolarmente una volta a settimana pubblicando anche diverse edizioni speciali. È stata avviata la newsletter comune (tra i tre partner) e migliorato il sito comune in termini di layout rendendolo più "userfriendly".

L'Ufficio ha organizzato la seconda edizione dell'Alpeuregio Summer School insieme al Tirolo e al Trentino, offrendo a 30 giovani laureate e laureati una formazione gratuita della durata di più giorni nell'ambito delle politiche comunitarie.

L'Ufficio di Bruxelles ha accompagnato e assistito durante l'anno diversi gruppi di visitatori, i quali sono arrivati da tutto l'Alto Adige a Bruxelles per conoscere le istituzioni europee, così tra altro diverse classi scolastiche nell'ambito del progetto della Ripartizione "Percorso europeo".

In collaborazione con gli uffici del Tirolo e del Trentino l'Ufficio ha continuato a sviluppare due iniziative nell'ambito del diritto comunitario: Curia News (informazione mensile sulla giurisprudenza delle corti UE inclusa un'edizione speciale) e sei edizioni del monitoraggio sulla nuova legislazione UE.

Landeszahlstelle

Für die Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) hat die Landeszahlstelle die Integration der verschiedenen Informativsysteme verbessert, welche es benutzt, um die Extrapolation der statistischen Angaben zu erleichtern.

Es wurden Vereinbarungen mit den Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen (LDS) gemäß M.D. 27/03/2008 getroffen sowie mit der Agentur für die Auszahlungen in der Landwirtschaft (AGEA) und der mit AGEA verbundenen Gesellschaft (SIN) für die Verwaltung und Kontrolle der Gesuche und die Durchführung der Vor-Ort-Kontrollen, welche hauptsächlich vom Forstkorps der Provinz durchgeführt werden.

Organismo pagatore provinciale

Per la gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA), l'Ufficio organismo pagatore provinciale ha migliorato l'integrazione dei diversi sistemi informativi, di cui si avvale al fine di permettere l'estrapolazione dei dati statistici.

Sono state sottoscritte convenzioni con i Centri autorizzati di assistenza agricola (CAA) ai sensi del D.M. 27/03/2008 e sono stati siglati accordi con l'Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA) e la società ad essa collegata (SIN), per la gestione e controllo delle domande e l'esecuzione dei controlli in loco, controlli che sono eseguiti principalmente da parte del Corpo forestale provinciale.

Um die Vor-Ort-Kontrollen zu erleichtern, wurden die Erhebungsprotokolle überarbeitet. Zudem wurden die Erhebungsprotokolle für insgesamt rund 650 Antragssteller und 1.780 kontrollierte Ansuchen gedruckt.

Das Amt hat die Aktivität der bescheinigenden Stelle für die Jahresrechnungen des Ministeriums für Land-, Ernährungs- und Forstwirtschaft unterstützt, die den analytischen Bericht verfasst und an die Europäische Kommission geschickt hat.

Gemeinsam mit den landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen wurden rund 8.350 Gesuche für Ausgleichszahlungen für naturbedingte Nachteile zugunsten von Landwirten in Berggebieten, rund 10.540 Gesuche für Agrarumweltmaßnahmen und rund 12.460 Gesuche bezüglich Betriebsprämien (welche rund 5.070 Gesuche an die Hagelschutzversicherung - hauptsächlich Obstbau) beinhalten, bearbeitet.

Im Jahr 2012 hat das Amt etwa 60.000 Zahlungsgenehmigungen über insgesamt rund 88 Millionen Euro ausgestellt. Die Zahlungen beziehen sich auf die Fonds ELER EGFL und damit verbundene Maßnahmen.

Die Zahlungen und deren buchhalterische Erfassung wurden vom Amt für Ausgaben und vom Amt für Einnahmen durchgeführt.

Der Landeszahlstelle wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4076 vom 3. Dezember 2007 zusätzlich die Tätigkeit der Bescheinigungsbehörde zugewiesen, die unter anderem für die korrekte Bescheinigung der Ausgaben zur Durchführung der operationellen Programme „Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ (Fonds EFRE und EFS) und „Europäische territoriale Zusammenarbeit - Interreg IV Italien-Österreich“ zuständig ist. Im Zusammenhang mit Letzterem ist die Bescheinigungsbehörde für die Ausstellung der Zahlungsanträge zuständig. Zu diesem Zwecke wurden im Jahr 2012, 256 Zahlungsaufträge über insgesamt 8.100.000,00 Millionen Euro ausgestellt. Mit Bezug auf die Bescheinigung der beiden Strukturfonds (den drei operationellen Programmen EFS- EFRE CRO und INTERREG IV Italien-Österreich entsprechend) wurden im Jahre 2012 vierzehn Ausgabenbescheinigungen mit entsprechenden Zahlungsanträgen an die EU (EU-Anteil und staatlicher Anteil) in Höhe von 40,82 Millionen Euro ausgearbeitet.

Al fine di facilitare i controlli in loco, sono stati rielaborati i modelli di verifica e si è provveduto alla stampa dei relativi verbali (650 richiedenti e 1.780 domande controllate).

L'ufficio ha supportato l'attività dell'Organismo di certificazione dei conti annuali del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali, che ha prodotto la relativa Relazione analitica inoltrata alla Commissione europea.

Sono state raccolte, tramite i centri autorizzati di assistenza agricola 8.350 domande relative all'Indennità compensativa per le zone di montagna, 10.540 domande relative alla misura agroambientale del PSR e 12.460 domande uniche di cui 5.070 contenenti la richiesta di contributo per l'assicurazione antigrandine delle colture (in prevalenza per la melo).

Nel corso del 2012 l'Ufficio ha effettuato complessivamente 60.000 autorizzazioni al pagamento per un totale di 88 milioni di euro a valere sui fondi FEASR, FEAGA e interventi collegati.

I pagamenti e la loro contabilizzazione sono eseguiti rispettivamente dall'Ufficio Spese e dall'Ufficio Entrate, a cui si rimanda per i dettagli.

All'Ufficio Organismo pagatore provinciale, in base alla delibera della Giunta Provinciale n. 4076 del 3 dicembre 2007, è stato attribuito anche il ruolo di Autorità di Certificazione, responsabile fra l'altro della corretta certificazione delle spese per l'attuazione dei programmi operativi "Competitività Regionale ed Occupazione" (fondi strutturali FESR e FSE) e "Cooperazione Territoriale europea - Interreg IV Italia-Austria". Con riferimento a quest'ultimo, l'Autorità di Certificazione provvede all'emissione dei mandati di pagamento. A tal proposito, nell'esercizio 2012 sono stati emessi n. 256 mandati per complessivi 8.100.000,00 milioni di euro. Con riferimento alla certificazione dei due fondi strutturali (corrispondenti ai tre programmi operativi FSE - FESR CRO e FESR INTERREG IV Italia-Austria), nel 2012 sono state inoltre elaborate n. 14 certificazioni di spesa con relative domande di pagamento (quota UE e quota Stato) alla UE per un ammontare di 40 milioni 820 mila euro.

Europäischer Sozialfonds

Aufgaben

Die Schwerpunkte der Tätigkeiten des ESF Amtes im Jahre 2012 waren:

- die Ausschreibung von systemwirksamen Maßnahmen zur Lokalentwicklung und die Förderung der Beschäftigungsfähigkeit in peripheren Gebieten;
- die Ausschreibung von Projektmaßnahmen zu Aus- und Weiterbildung, mit besonderem Augenmerk auf die am meisten von der Wirtschafts- und Finanzkrise betroffenen Bevölkerungsgruppen;
- die Ausarbeitung einer Ausschreibung für systemwirksame Maßnahmen in den Bereichen Anpassungsfähigkeit, Beschäftigung, soziale Eingliederung und Humankapital;
- die Einleitung der Programmierungsphase für den Zeitraum 2014-2020, unter anderem durch Organisation einer öffentlichen Veranstaltung.

Jenseits der institutionellen Tätigkeit wurden:

- verwaltungstechnische Verbesserungen eingeführt, vor allem im Bereich Kontrollen, wobei auch neue Regelungen ausgearbeitet wurden; für die Mitarbeiter wurde eine grundlegende Fortbildung organisiert;
- interne Arbeitsprozesse wurden verbessert, vor allem in Bezug auf die Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Bereichen;
- die automatischen Aufhebungen von Mittelbindungen überwunden.

Durchgeführte Tätigkeiten

- **Akkreditierung:** Beratungstätigkeit für Einrichtungen zur Akkreditierung
- Bearbeitung von acht neu eingereichten Ansuchen um Akkreditierung von Bildungs- und Orientierungseinrichtungen;
- Sieben Visiten vor Ort von zu akkreditierenden Einrichtungen durch den Auditor zur Überprüfung der Voraussetzungen;
- Anpassung der Datenbank in mehreren Bereichen;
- **Projektverwaltung:** Beratungen an Einrichtungen für Projektverwaltung;
- Beratungstätigkeit für Projektträger und ex Ante-Bewertung von rund 307 Projekten;

Fondo Sociale Europeo

Compiti

I punti qualificanti dell'attività dell'Ufficio FSE nel 2012 sono stati:

- un bando per la presentazione di azioni di sistema per lo sviluppo locale e l'incentivazione dell'occupabilità in aree periferiche;
- un bando per la presentazione di progetti di carattere formativo e/o orientamento con particolare attenzione ai gruppi di popolazione colpiti dalla crisi economica e finanziaria;
- l'elaborazione di un bando per la presentazione di azioni di sistema nell'ambito dell'adattabilità, occupazione, inclusione sociale e capitale umano;
- l'avvio della fase di programmazione per il prossimo periodo 2014-2020, fra l'altro attraverso l'organizzazione di un evento pubblico.

Oltre all'attività istituzionale, l'Ufficio ha:

- introdotto miglioramenti amministrativi, soprattutto nell'ambito dei controlli attraverso l'elaborazione di nuove regole e l'organizzazione di corsi di formazione per i collaboratori dell'ufficio;
- migliorato l'organizzazione dei processi interni, soprattutto riguardo alla collaborazione tra le singole aree;
- superato il disimpegno automatico.

Attività svolte

- **Accreditamento:** consulenza agli enti per l'accREDITAMENTO
- Gestione di 8 nuove domande di accreditamento a enti di formazione ed orientamento;
- 7 visite dell'auditor in sede di enti da accreditare per verifica dei requisiti;
- Adattamento della banca dati in diverse aree;
- **Gestione progetti:** consulenza agli enti per la gestione del progetto
- Consulenza ai beneficiari e valutazione ex ante di 307 progetti;

- 510 an private Einrichtungen erstellte Flüssigmachungen (kontrolliert);
- 2.148 von den Abteilungen ausgestellt Flüssigmachungen (kontrolliert);
- 313 vor Ort durch Inspektoren durchgeführte Kontrollvisiten;
- 19,3 Millionen Euro ausgezahlt;
- 99 abgeschlossene Vereinbarungen;
- Kontrolle und Verwaltung der Informationen und des Geldflusses;
- Verwaltung der Datenbank;
- Veröffentlichung und Bewerbung der ESF-Kurse durch diverse Broschüren, Webseiten, usw.
- Informationsseminar zur Veröffentlichung von Ausschreibungen von Bildungsprojekten;
- Informationsseminar anlässlich der Veröffentlichung einer Ausschreibung von systemwirksamen Maßnahmen zur Lokalentwicklung;
- Teilnahme am nationalen Kommunikationsnetzwerk;
- 36 Kontrollvisiten von Seiten der Auditbehörde;
- Sitzungen mit den Projektreferenten;
- Durchführung von Sitzungen der Landeskommission des Europäischen Sozialfonds;
- Organisation und Durchführung der Begleitausschusssitzung (7. Juni);
- Abfassung des Durchführungsberichtes 2012 für den Programmzeitraum 2007-2013 für die EU Kommission;
- Mitarbeit an der neuen Webseite;
- Verwaltung von 6 transnationalen/interregionalen Projekten;
- Zusammenarbeit mit den Kontrollorganen (dem Rechnungshof, der Finanzbehörde, der Prüfstelle des Landes und dem Ministerium für Arbeit);
- Kontrolle über die Einhaltung der Vorschriften bezüglich Staatsbeihilfen;
- Koordinierung, Qualitätsbewertung, Effizienz und Kohärenz der Umsetzung des operationellen Programms;
- Teilnahme an den Treffen der Regionen und des Ministeriums (Arbeitsgruppen, Koordinierungssitzungen);
- Erarbeitung, Abfassung und Veröffentlichung von Ausschreibungen (Angebote - Vorschläge).
- 510 mandati di pagamento di enti privati (controllati);
- 2.148 mandati di pagamento delle Ripartizioni (controllati);
- 313 controlli effettuati in loco dagli ispettori;
- 19,3 milioni di euro di finanziamenti erogati;
- 99 convenzioni stipulate;
- Controllo e gestione delle informazioni e dei flussi finanziari;
- Gestione della banca dati;
- Pubblicazione e diffusione dei corsi FSE attraverso brochure, pagina web, ecc.
- Seminario informativo per la presentazione del bando di progetti formativi;
- Seminario informativo sulla presentazione del bando azioni di sistema per lo sviluppo locale;
- Partecipazione alla Rete Nazionale sulla comunicazione;
- 36 visite dell'Autorità di Audit sul sistema di gestione;
- Incontri con i referenti di progetto;
- Organizzazione e segreteria della Commissione Provinciale del Fondo sociale europeo;
- Organizzazione ed esecuzione di un comitato di sorveglianza (7 giugno);
- Stesura del rapporto d'esecuzione 2012 del Periodo di programmazione 2007-2013 per la commissione europea;
- Collaborazione alla realizzazione del nuovo sito web;
- Gestione di 6 progetti transnazionali/interregionali;
- Gestione dei rapporti con gli organi di controllo, (Corte dei Conti, Guardia di Finanza, Nucleo di valutazione e Ministero del Lavoro);
- Controllo del rispetto delle normative sugli aiuti di stato;
- Coordinamento, valutazione della qualità, efficienza e coerenza dell'attuazione del programma operativo;
- Partecipazioni alle riunioni regionali e ministeriali (sedute di lavoro e di coordinamento);
- Redazione e pubblicazione di bandi di gara (offerte - proposte);